

Salutations

à gauche : écriture originale, à droite : écriture francisée		à gauche : écriture originale, à droite : écriture francisée	
Français	Arabe	Chinois	Hindi
bonjour	صباح الخير	你好	नमस्ते
comment t'appelles-tu ?	ما اسمك ؟	你叫什么名字？	तुम्हारा नाम क्या है ?
je m'appelle...	اسمي ...	我叫.....	मेरा नाम ... है
au revoir	الى اللقاء	再見	शुभ विदाई

Français	Persan	Russe	Tamoul	Tigrinia
bonjour	سلام	Здравствуйте	vannakkam	dehane do uieelka *
comment t'appelles-tu ?	اسم تو چیست ؟	Как тебя зовут?	உனது பெயர் என்ன?	dehane do uieelki **
je m'appelle...	اسم من ... است.	Меня зовут...	எனது பெயர் பரிக்ஶலாம்	denne chimka *
au revoir	خدا حافظ	До свидания	பரிக்ஶலாம்	denne chimki **

* à un homme
** à une femme

Salutations

Français	Albanais	Allemand	Anglais	Espagnol	Italien	Portugais	Romanche
bonjour	mirëdita	hallo	good morning	buenos dias (hola)	buongiorno	bom dia	bun di
comment t'appelles-tu ?	si të quajné ?	Wie heisst du?	what is your name ?	¿cómo te llamas?	come ti chiami ?	como te chamas?	co has ti num?
je m'appelle...	unë quhem...	Ich heisse...	my name is...	me llamo....	mi chiamo...	eu chamo-me...	jau hai num ...
au revoir	mirupatshim	Auf Wiedersehen	good bye	adiós	arrivederci	adeus	a revair

Français	Somali	Suisse-allemand	Serbo-croate	Tagalog	Turc	Vietnamien
bonjour	subax wanaagsan	Tschou	Dobar dan	magandang araw	günaydin	chào ...
comment t'appelles-tu ?	maxaa la yiraahdaa magacaa ?	Wie heissisch du ?	Kako se zoveš ?	ano ang pangalan mo ?	adin ne? tên gì ?
je m'appelle...	magacaygu waxaa la yiraahdaa ...	Ig heisse ...	Ja se zovem ...	ang pangalan ko ...	Benim adim	tôi tên là....
au revoir	nabad gelyo	Adiö	Do videnja	paalam	allahaismarladik	tạm biệt

« les salutations »

Perregaux, C. et al. (2003). *Education et ouverture aux langues à l'école.*

Glossaire des langues et documents reproductibles, pp.50-51. Neuchâtel : CIIP